



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,073

Il-Gimgha, 17 ta' Diċembru, 1982  
Friday, 17th December, 1982

Prezz 6c  
Price 6c

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

### GOVERNMENT NOTICES

Nru. 681

No. 681

ATT TA' L-1947 DWAR IL-PROVVISTI U  
SERVIZZI  
(ATT NRU. IV TA' L-1947)

SUPPLIES AND SERVICES ACT, 1947  
(ACT NO. IV OF 1947)

Regolamenti ta' l-1982 dwar it-Twaqqif ta'  
Tribunal għall-Kontroll tal-Prezzijiet

Price Control Tribunal (Constitution)  
Regulations, 1982

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bir-regolament 3 tar-Regolamenti ta' l-1982 dwar it-Twaqqif ta' Tribunal għall-Kontroll tal-Prezzijiet, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, innominat lill-Magistrat Dott. J. D. Camilleri biex ikun *Chairman* tat-Tribunal għall-Kontroll tal-Prezzijiet b'seħħ mill-14 ta' Diċembru, 1982, u lis-Sur Louis Gauci u lis-Sinjura Evelyn Bonaci, Kummissarji tal-Gustizzja, biex ikunu Membri ta' l-imsemmi Tribunal għal perijodu ta' sentejn b'seħħ mill-14 ta' Diċembru, 1982, lis-Sur Joseph Saliba, Kummissarju tal-Gustizzja, biex ikun Membru surrogu ta' l-imsemmi Tribunal għal perijodu ta' sentejn b'seħħ mill-14 ta' Diċembru, 1982, biex jieħu konjizzjoni ta' dawk il-każi li fihom is-Sur Louis Gauci ma jkunx jista' joqgħod fuq it-Tribunal, u lis-Sinjura Mary Pizzuto, Kummissarju tal-Gustizzja, biex tkun Membru surrogu ta' l-imsemmi Tribunal għal perijodu ta' sentejn b'seħħ mill-14 ta' Diċembru, 1982, biex tieħu konjizzjoni ta' dawk il-każi li fihom is-Sinjura Evelyn Bonaci ma tkunx tista' toqgħod fuq it-Tribunal.

IN exercise of the powers conferred by regulation 3 of the Price Control Tribunal (Constitution) Regulations, 1982, the President of Malta, acting in accordance with the advice of the Prime Minister, has appointed Magistrate Dr J. D. Camilleri to be Chairman of the Price Control Tribunal with effect from the 14th December, 1982, and Mr Louis Gauci and Mrs Evelyn Bonaci, Commissioners for Justice, to be Members of the said Tribunal for a period of two years with effect from the 14th December, 1982, Mr Joseph Saliba, Commissioner for Justice, to be surrogate Member of the said Tribunal for a period of two years with effect from the 14th December, 1982, to take cognizance of those cases in which Mr Louis Gauci is precluded from sitting on the Tribunal, and Mrs Mary Pizzuto, Commissioner for Justice, to be surrogate Member of the said Tribunal for a period of two years with effect from the 14th December, 1982, to take cognizance of those cases in which Mrs Evelyn Bonaci is precluded from sitting on the Tribunal.

Is-17 ta' Diċembru, 1982

17th December, 1982

Nru. 682

**KUMMISSARJU TAL-GUSTIZZJA**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Kummissarji għall-Gustizzja (Att Nru. XIX ta' l-1981), il-Prim Ministru approva illi s-Sur Louis Gauci jiġi nominat Kummissarju tal-Gustizzja b'seħħ mill-10 ta' Diċembru, 1982.

Is-17 ta' Diċembru, 1982  
(OPM/141/81)

No. 682

**COMMISSIONER FOR JUSTICE**

IT is hereby notified for general information that in accordance with the provisions of the Commissioners for Justice Act (Act No. XIX of 1981), the Prime Minister has approved that Mr Louis Gauci be appointed Commissioner for Justice with effect from 10th December, 1982.

17th December, 1982

Nru. 683

**AWTORITA' TAD-DJAR**

H'ATTARD (SANTA KATERINA II)

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1982, qegħdin isiru l-emendi li ġejjin:—

Biċċa Art Nru.  
Plot No.

B'faċċata ta'  
With frontage of

Ċens fis-sena  
Ground-rent per annum  
Sussidjata — Subsidised

17  
18  
19  
20  
21  
22

7.0m  
7.0m  
7.0m  
7.0m  
7.0m  
20.5m

£M17  
£M17  
£M17  
£M17  
£M17  
£M27

Is-17 ta' Diċembru, 1982  
(H.A. 164/82)

17th December, 1982

Nru. 684

**AWTORITA' TAD-DJAR**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 614 tal-5 ta' Novembru, 1981, qegħdin isiru l-emendi li ġejjin:—

IL-MARSA (It-13 ta' Diċembru)

No. 684

**HOUSING AUTHORITY**

WITH reference to Government Notice No. 614 dated 5th November, 1981, the following amendments are being made:—

MARSA (13th December)

Biċċa Art Nru. 1 b'faċċata ta' 7.0m b'rata sussidjata — £M17 ċens fis-sena (Skema I).

Plot No. 1 with 7.0m frontage at subsidised rate — £M17 per annum ground-rent (Scheme I).

Biċċa Art Nru. 2 b'faċċata ta' 7.0m b'rata semikummerċjali — £M26 ċens fis-sena (Skema II).

Plot No. 2 with 7.0m frontage at semi-commercial rate — £M26 per annum ground-rent (Scheme II).

Biċċa Art Nru. 3 b'faċċata ta' 7.0m b'rata semikummerċjali — £M26 ċens fis-sena (Skema II).

Plot No. 3 with 7.0m frontage at semi-commercial rate — £M26 per annum ground-rent (Scheme II).

|                                                                                                |                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Biċċa Art Nru. 7 b'faċċata ta' 10.0m b'rata kummerċjali — £M90 ċens fis-sena (Skema III).      | Plot No. 7 with 10.0m frontage at commercial rate — £M90 per annum ground-rent (Scheme III).      |
| Biċċa Art Nru. 10 b'faċċata ta' 12.0m b'rata semi-kummerċjali — £M41 ċens fis-sena (Skema II). | Plot No. 10 with 12.0m frontage at semi-commercial rate — £M41 per annum ground-rent (Scheme II). |
| Biċċa Art Nru. 11 b'faċċata ta' 7.0m b'rata sussidjata — £M18 ċens fis-sena (Skema I).         | Plot No. 11 with 7.0m frontage at subsidised rate — £M18 per annum ground-rent (Scheme I).        |
| Biċċa Art Nru. 12 b'faċċata ta' 15.0m b'rata semi-kummerċjali — £M44 ċens fis-sena (Skema II). | Plot No. 12 with 15.0m frontage at semi-commercial rate — £M44 per annum ground-rent (Scheme II). |

Is-17 ta' Diċembru, 1982  
(HA 140/80)

17th December, 1982

Nru. 685

No. 685

# AWTORITA' TAD-DJAR

# HOUSING AUTHORITY

IR-RABAT (GHAR BARKA)

RABAT (GHAR BARKA)

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 614 tal-5 ta' Novembru, 1981, qed isiru l-emendi li ġejjin:—

WITH reference to Government Notice No. 614 dated 5th November, 1981, the following amendments are being made:—

| Biċċa Art Nru.<br>Plot No. | B'faċċata ta'<br>With frontage of | Rata<br>Rate                               | Ċens fis-Sena<br>Ground-rent<br>per annum | Skema<br>Scheme |
|----------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------|
| 58                         | 7.3m                              | Semi-kummerċjali<br><i>Semi-commercial</i> | £M44                                      | II              |
| 59                         | 7.0m                              | Sussidjata<br><i>Subsidised</i>            | £M21                                      | I               |
| 60                         | 7.0m                              | Sussidjata<br><i>Subsidised</i>            | £M21                                      | I               |
| 61                         | 7.0m                              | Sussidjata<br><i>Subsidised</i>            | £M21                                      | I               |
| 62                         | 7.0m                              | Sussidjata<br><i>Subsidised</i>            | £M21                                      | I               |
| 63                         | 7.3m                              | Semi-kummerċjali<br><i>Semi-commercial</i> | £M44                                      | II              |

Is-17 ta' Diċembru, 1982  
(H.A. 144/81)

17th December, 1982

Nru. 686

## AWTORITA' TAD-DJAR

IL-GUDJA (HDEJN L-ISKOLA)

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 614 tal-5 ta' Novembru, 1981, qed issir l-emenda li ġejja:—

Biċċa Art Nru. 46 b'faċċata ta' 10.0m b'rata sussidjata — £M30 ċens fis-sena (Skema I).

Is-17 ta' Diċembru, 1982  
(H.A. 166/81)

Nru. 687

## AWTORITA' TAD-DJAR

IL-GUDJA (HDEJN L-ISKOLA)

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1982, qed issir l-emenda li ġejja:—

Biċċa Art Nru. 45 b'faċċata ta' 11.5m b'rata sussidjata — £M29 ċens fis-sena (Skema I).

Is-17 ta' Diċembru, 1982  
(H.A. 166/81)

Nru. 688

## ATT TA' L-1981 DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJET

Avviż li hemm il-ħsieb li Titolu ta' Art jiġi Irreġistrat

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taht minn Anthony Cassar li joqgħod il-Gżira.

*Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Reġistrata*

Porzjoni ta' art fabbrikabbli diviża, li tagħmel parti mill-ghalqa 'Ta' Birniċju' fil-kontrada 'Ta' Sqaq it-Tieni' limiti ta' H'Attard, tal-kejl ta' madwar tliet mija u sebgha u disghin punt ham-sa metri kwadri (397.5m<sup>2</sup>) li tmiss min-Nofs in-Nhar ma' triq ġdida bla isem, mil-Lvant ma' proprjetà ta' Miriam u Fortunata Mallia u mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-Knisja Parrokkjali ta' H'Attard.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti ipprezentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

No. 686

## HOUSING AUTHORITY

GUDJA (NEAR SCHOOL)

WITH reference to Government Notice No. 614 dated 5th November, 1981, the following amendment is being made:—

Plot No. 46 with 10.0m frontage at subsidised rate — £M30 per annum ground-rent (Scheme I).

17th December, 1982

No. 687

## HOUSING AUTHORITY

GUDJA (NEAR SCHOOL)

WITH reference to Government Notice No. 496 dated 16th September, 1982, the following amendment is being made:—

Plot No. 45 with 11.5m frontage at subsidised rate — £M29 per annum ground-rent (Scheme I).

17th December, 1982

No. 688

## LAND REGISTRATION ACT, 1981

Notice of intention to Register Title to Land

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Anthony Cassar residing at Gżira.

*Description of land to be Registered*

A divided portion of a building site forming part of the lands 'Ta' Birniċju' in the district of 'Ta' Sqaq it-Tieni' limits of Attard, measuring approximately three hundred and ninetyseven point five square metres (397.5m<sup>2</sup>), bounded on the South by new street without name, on the East by the property of Miriam and Fortunata Mallia and on the North by property of the Parish Church of Attard.

The application, a plan of the land, and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel registrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data jien nipproċedi billi nirreġistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinħareġ ċertifikat ta' titolu f'isem Anthony Cassar, Karta ta' l-Identità Nru. 522751(M).

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.,  
A. *Registratur ta' l-Artijiet*

Is-17 ta' Diċembru, 1982  
(App. Nru. L.R. 22/82)

**Nru. 689**

**ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI TA' ARTIJET**

**Avviż li hemm il-hsieb li Titolu ta' Art jiġi Irreġistrat**

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taht minn Carmelo Bonello li joqghod is-Sigġiewi.

*Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Registrata*

Għalqa msejha "Ta' Wied Xkora" sive "Ta' Grassu" sive "Tas-Sellun", fil-kuntrada "Ta' Wied Xkora", limiti tas-Sigġiewi, ta' kejl ta' madwar għoxrin elf, seba' mija u hamsa u disghin punt tmienja metri kwadri (20,795.8m<sup>2</sup>) li tmiss mill-Lbiċ u mill-Majjistral ma' sqaq jew triq li tiehu għall-Imqabba, mix-Xlokk ma' proprjetà ta' Dun Emanuel Attard, u mill-Grigal ma' proprjetà tal-verrieta ta' Emanuele Psaila.

L-applikazzjoni, pjan ta' l-art u d-dokumenti pprezentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel registrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data jien nipproċedi billi nirreġistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinħareġ ċertifikat ta' titolu f'isem Carmelo Bonello, Karta ta' l-Identità Nru. 304254(M).

Dott. A. Micallef Trigona LL.D.  
A. *Registratur ta' l-Artijiet*

Is-17 ta' Diċembru, 1982  
(App. Nru. L.R. 24/82)

**Nru. 690**

**ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI TA' ARTIJET**

**Avviż li hemm il-hsieb li Titolu ta' Art jiġi Irreġistrat**

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taht min Francis Baldacchino u oħrajn li joqogħdu s-Sigġiewi.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of Anthony Cassar, Identity Card No. 522751(M).

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.,  
A. *Land Registrar*

17th December, 1982

**No. 689**

**LAND REGISTRATION ACT, 1981**

**Notice of intention to Register Title to Land**

Notice is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Carmelo Bonello residing at Sigġiewi.

*Description of Land to be Registered*

A field known as "Ta' Wied Xkora" sive "Ta' Grassu", sive "Tas-Sellun", in the district of "Ta' Wied Xkora" limits of Sigġiewi, measuring approximately twenty thousand, seven hundred and ninety-five point eight square metres (20,795.8m<sup>2</sup>) bounded on the South-West and on the North-West by a lane or road leading to Mqabba, on the South-East by property of Rev. Emanuel Attard, and on the North-East by property of the successors in title of Emanuel Psaila.

The application, a plan of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of Carmelo Bonello, Identity Card No. 304254(M).

Dr. A. Micallef Trigona LL.D.  
A. *Land Registrar*

17th December, 1982

**No. 690**

**LAND REGISTRATION ACT, 1981**

**Notice of intention to Register Title to Land**

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Francis Baldacchino and others residing at Sigġiewi.

**Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Reġistrata**

Għalqa magħrufa "tal-Handaq", fil-kontrada "tal-Handaq", limiti tas-Saġġiewi, tal-kejl ta' madwar elfejn seba' mija u erbgħin metru kwadru (2740m<sup>2</sup>), li tmiss mill-Grigal, mit-Tramuntana u mill-Majistral ma' proprjetà ta' Francis Baldacchino u mil-Lbiċ ma' sqaq.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti ipprezentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Reġistru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel reġistrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data jien nipproċedi billi nirreġistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinhareġ ċertifikat ta' titolu f'isem Francis Baldacchino proprio et nomine.

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.,  
A. Registratur ta' l-Artijiet

Is-17 ta' Diċembru, 1982  
(App. Nru. L.R. 23/82)

**Nru. 691**

**ORDINANZA DWAR IL-HADDIEMA  
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA  
(ARGENTIERA)  
(KAPITLU 74)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgharraf illi fid-dati li jidhru hawn taht, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma ibbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda ġie iffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmi. Ordinanza kif ġej:—

| Data     | Deheb Pur<br>Gramma | Fidda Pura<br>Gramma |
|----------|---------------------|----------------------|
| 10.12.82 | £M6.05,6            | 15c6                 |
| 13.12.82 | —                   | —                    |
| 14.12.82 | £M6.11,5            | 15c6                 |
| 15.12.82 | £M5.91,7            | 15c1                 |
| 16.12.82 | £M6.00,6            | 15c3                 |

Is-17 ta' Diċembru, 1982

**KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ  
PUBBLIKU**

**Postijiet ta' Interpretu/Traduttur fil-Ministeru  
ta' l-Affarijiet Barranin**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' Interpretu/Traduttur fil-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid u ċertifikat tal-kondotta mill-pulizija, jintlaqgħu primarjament mis-Segretarju, Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin, sa mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, il-31 ta' Diċembru, 1982.

**Description of land to be Registered**

A field known as "tal-Handaq", in the district of "tal-Handaq", limits of Siġġiewi, measuring approximately two thousand seven hundred and forty square metres (2740m<sup>2</sup>), bounded on the North East, North and North West by property of Francis Baldacchino and on the South West by a lane.

The application, a plan of the land, and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of Francis Baldacchino proprio et nomine.

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.,  
A. Land Registrar

17th December, 1982

**No. 691**

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS  
ORDINANCE  
(CHAPTER 74)**

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:—

| Date     | Pure Gold<br>Gram | Pure Silver<br>Gram |
|----------|-------------------|---------------------|
| 10.12.82 | £M6.05,6          | 15c6                |
| 13.12.82 | —                 | —                   |
| 14.12.82 | £M6.11,5          | 15c6                |
| 15.12.82 | £M5.91,7          | 15c1                |
| 16.12.82 | £M6.00,6          | 15c3                |

17th December, 1982

**PUBLIC SERVICE COMMISSION**

**Posts of Interpreter/Translator in the Ministry of  
Foreign Affairs**

The Public Service Commission invites applications for the posts of Interpreter/Translator in the Ministry of Foreign Affairs. Applications, which must be accompanied by a certificate of birth and a police certificate of conduct, will be received in the first instance by the Secretary, Ministry of Foreign Affairs, by not later than noon of Friday, 31st December, 1982.

2. Il-post ta' Interpretu/Traduttur għandu salarju ta' £M2,112×54 — £M2,379×68 — £M2,579. Barra minn dan, tithallas iż-żieda approvata ta' £M3 fil-gimgha għall-gholi tal-ħajja. In-nomina tkun bi prova għal sena.

3. In-nomina, li tkun fuq bażi *whole time*, tkun soġġetta għar-regoli u regolamenti li jiggver-naw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta b'mod ġenerali u l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin b'mod partikulari u min jiġi nominat ikun jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

4. Dawk li jiġu nominati jkunu meħtieġa li:—

(a) jagħmlu dmirijiet kif jiġu ordnati b'kon-nessjoni mar-relazzjonijiet preżenti u futuri ta' Malta ma' pajjiżi Għarab;

(b) jagħmluha ta' interpreti tal-Għarbi ma-tul laqgħat, diskussjonijiet, eċċ, u jittraduċu dokumenti għall-Għarbi u mill-Għarbi.

5. L-applikanti għandhom:—

(a) ma jkunux inqas minn 18-il sena u lanqas aktar minn 35 sena fid-data ta' l-egħluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet;

(b) ikunu ta' karattru morali tajjeb;

(c) ikunu ħielsa minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijietom;

(d) ikunu ċittadini ta' Malta (minbarra ċ-ċertifikat tagħhom tat-twelid, l-applikanti għandhom jipprezentaw ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri tagħhom u tan-nannu min-naħa tal-missier li juru l-post tat-twelid).

6. Il-kwalifiki minimi meħtieġa huma *GCE 'O' level* jew ekwivalenti f'sitt suġġetti, li tlieta minnhom għandhom ikunu fl-Għarbi, fl-Ingliz u fil-Malti.

7. Il-kwalifiki li wiehed ikollu għandhom jintwerew b'dokumenti u/jew ċertifikati.

8. L-applikanti li huma eliġibbli jkunu meħtieġa li jattendu għal intervista.

9. Tingħata konferma mis-Segretarju, Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin illi l-applikazzjonijiet ikunu waslulu. L-applikanti għandhom jiżguraw li jiġi konfermat illi l-applikazzjoni tagħhom tkun waslet fi żmien xieraq għax taħt l-ebda ċirkostanza l-Kummissjoni ma tikkunsidra applikazzjonijiet li ma jaslux fil-limitu taż-żmien kif speċifikat fis-sejha għall-applikazzjonijiet.

2. The post of Interpreter/Translator carries a salary of £M2,112×54—£M2,379×68—£M2,579. In addition the approved cost-of-living increase of £M3 per week will be paid. The appointment will be on probation for one year.

3. The appointment, which will be on a whole-time basis, will be subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Ministry of Foreign Affairs in particular and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

4. The appointees will be required to:—

(a) perform duties as directed in connection with Malta's present and future relations with Arab countries;

(b) to act as interpreters of Arabic during meetings, discussions, etc. and to translate documents to and from Arabic.

5. Applicants must:—

(a) be not less than 18 nor more than 35 years of age on the closing date fixed for the receipt of applications;

(b) be of good moral character;

(c) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(d) be citizens of Malta (besides their birth certificate, applicants are to produce certificates of birth of their parents and paternal grandfather showing place of birth).

6. The minimum qualifications required are G.C.E. 'O' level or equivalent in six subjects, three of which must be in Arabic, English and Maltese.

7. Qualifications claimed must be supported by testimonials and/or certificates.

8. Eligible applicants will be required to attend for an interview.

9. Receipt of applications will be acknowledged by the Secretary, Ministry of Foreign Affairs. Applicants are to ensure that receipt of their application is acknowledged in due time because under no circumstances will the Commission consider applications which are not received within the time limit as specified in the call for applications.

## SPIŻERIJ I LI JIFTHU L-HADD

Din ta' hawn taht hija lista ta' Spiżeriji li għandhom jifthu nhar ta' Hadd u fil-Vaganzi Pubbliċi skond l-Att Nru. XXIV ta' l-1957.

Is-17 ta' Diċembru, 1982

## DISPENSARIES TO OPEN ON SUNDAYS

The following is a list of Dispensaries required to open on Sundays and Public Holidays in terms of Act No. XXIV of 1957.

17th December, 1982

## Is-Sibt, l-1 ta' Jannar, 1983 — Saturday, 1st January, 1983

VALLETTA, FLORIANA ... ..  
HAMRUN, MARSA, STA. VENERA ... ..  
MSIDA, G'ZIRA, PIETA' ... ..  
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN GWANN, ATTARD  
LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA ... ..  
MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-  
XAR, GHARGHUR ... ..  
BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,  
SANTA LUCIA, MARSAXLOKK ... ..  
QORMI, ŻEBBUĠ, SIGGIEWI ... ..  
RABAT, DINGLI ... ..  
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ŻABBAR  
SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE ... ..  
GOZO ... ..

Empire Pharmacy Branch, 46, Melita Street, Valletta  
Debono's Pharmacy, 31D, Broad Street, Hamrun  
Tony's Pharmacy, 100, Stuart Street, G'zira  
St Helen Pharmacy, 48, Herba Street, B'Kara  
Kristianne Pharmacy, P. P. Saydon Street, Żurrieq

Victory Pharmacy, 36, Victory Street, Naxxar

Santa Lucia Pharmacy, 1, Dorell Place, Sta. Lucia  
Spiteri's Pharmacy, 84, Victory Street, Qormi  
Dingli Pharmacy, 17, Parish Street, Dingli  
St James Pharmacy, 1, Prince of Wales Square, Żabbar  
Melita Pharmacy, 127, St George's Road, St Julians  
Palm Pharmacy, 2, Palm Street, Victoria, Gozo  
Nadur Pharmacy, St Peter & St Paul Square, Nadur, Gozo

## Il-Hadd, it-2 ta' Jannar, 1983 — Sunday, 2nd January, 1983

VALLETTA, FLORIANA ... ..  
HAMRUN, MARSA, STA. VENERA ... ..  
MSIDA, G'ZIRA, PIETA' ... ..  
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN GWANN, ATTARD  
LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA ... ..  
MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-  
XAR, GHARGHUR ... ..  
BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,  
SANTA LUCIA, MARSAXLOKK ... ..  
QORMI, ŻEBBUĠ, SIGGIEWI ... ..  
RABAT, DINGLI ... ..  
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ŻABBAR  
SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE ... ..  
GOZO ... ..

Economical British Dispensary, 36, Republic Street, Valletta  
Nashinal Pharmacy, 194, St Joseph High Road, Hamrun  
St Luke's Pharmacy, St Luke's Road, Guardamangia  
Herba Pharmacy, 95, Main Street, B'Kara  
Żurrieq Dispensary, 30, Republic Square, Żurrieq

Grognet Pharmacy, 41, Constitution Street, Mosta

John J. Borg Pharmacy, 1, Constitution Street, Żejtun  
Nobel Pharmacy, Sciortino Street, Żebbuġ  
Central Pharmacy, St Rita Street, Rabat  
Fgura Pharmacy, St Thomas Street, Fgura  
Spinola Pharmacy, 138, Main Street, St Julian's  
Batu Pharmacy, 38, Palm Street, Victoria, Gozo  
Nadur Pharmacy, St Peter and St Paul Square, Nadur, Gozo

## Il-Hadd, id-9 ta' Jannar, 1983 — Sunday, 9th January, 1983

VALLETTA, FLORIANA ... ..  
HAMRUN, MARSA, ST. VENERA ... ..  
MSIDA, G'ZIRA, PIETA' ... ..  
BIRKIRKARA, LIJA, ATTARD, BALZAN, SAN GWANN  
LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA ... ..  
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY, MOSTA, NAXXAR,  
GHARGHUR, MGARR ... ..  
BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,  
STA. LUCIA, M'XLOKK ... ..  
QORMI, ŻEBBUĠ, SIGGIEWI ... ..  
RABAT, DINGLI ... ..  
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, ŻABBAR, FGURA  
SLIEMA, ST. JULIAN'S, PACEVILLE ... ..  
GOZO ... ..

Galea's Pharmacy, 14/15, Old Bakery Street, Valletta  
Popular Pharmacy, 721, St Joseph High Road, Hamrun  
Charing Pharmacy, St Luke's Road, G'Mangia  
Balzan Pharmacy, 70, St Francis Street, Balzan  
Central Pharmacy, 6, St Joseph Street, Luqa

Mellieha Pharmacy, 107, Main Street, Mellieha

Il-Farmaċija, Neighbourhood 2, 11, New Civic Centre, Sta. Lucia  
Evans Pharmacy, 40, St Sebastian Street, Qormi  
St Anthony's Pharmacy, 18, Main Street, Rabat  
Elborg Pharmacy, 17, Marina Street, M'Scala  
Chemimart Ltd. Pharmacy, 4, 5, 6, 'Il-Piazzetta', Tower Road, Sliema

Castle Pharmacy, 2, Main Street, Victoria, Gozo  
Nadur Pharmacy, St Peter & St Paul Square, Nadur, Gozo

**Il-Hadd, is-16 ta' Jannar, 1983 — Sunday, 16th January, 1983**

VALLETTA, FLORIANA ... ..  
 HAMRUN, MARSA, STA. VENERA ... ..  
 MSIDA, GŻIRA, PIETA' ... ..  
 BIRKIRKARA, LIJA, ATTARD, BALZAN, SAN GWANN  
 LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA ... ..  
 MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MOSTA, NAXXAR,  
 MGARR, GHARGHUR ... ..  
 BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,  
 SANTA LUCIA, MARSAXLOKK ... ..  
 QORMI, ŻEBBUĠ, SIGĠIEWI ... ..  
 RABAT, DINGLI ... ..  
 SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ŻABBAR  
 SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE ... ..  
 GOZO ... ..

Kingsway Pharmacy, 291, Republic Street, Valletta  
 Thomas's Pharmacy, 796, St Joseph High Road, Hamrun  
 Regional Pharmacy, N/S Off Tower Gate Street, Msida  
 San Gwann Pharmacy, 8A, Misrah Lewża Street, San Gwann  
 White Cross Dispensary, 79, St Basil Street, Mqabba

Village Pharmacy, 104, Main Street, Mellicha

Portelli's Dispensary, N/S off St Pius V Street, M'Xlokk  
 Plaza Pharmacy, 86, Main Street, Żebbuġ  
 Ideai Pharmacy, 63, Main Street, Rabat  
 Estate Pharmacy, 5, Housing Estate, Żabbar  
 St Francis Pharmacy, 293, Manwel Dimech Street, Sliema  
 Abela Pharmacy, 40, De Soldanis Street, Victoria, Gozo  
 Nadur Pharmacy, St Peter & St Paul Square, Nadur, Gozo

**Il-Hadd, it-23 ta' Jannar, 1983 — Sunday, 23rd January, 1983**

VALLETTA, FLORIANA ... ..

HAMRUN, MARSA, STA. VENERA ... ..  
 MSIDA, GŻIRA, PIETA' ... ..  
 BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN GWANN, ATTARD  
 LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA ... ..  
 MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-  
 XAR, GHARGHUR ... ..  
 BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,  
 SANTA LUCIA, MARSAXLOKK ... ..  
 QORMI, ŻEBBUĠ, SIGĠIEWI ... ..  
 RABAT, DINGLI ... ..  
 SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ŻABBAR  
 SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE ... ..  
 GOZO ... ..

Mondial Pharmacy, 181, Merchants Street, Valletta

Lister Pharmacy, 209, St Joseph High Road, Hamrun  
 St Matthews Pharmacy, 213, The Strand, Gżira  
 Fleur de Lys Pharmacy, 32, Fleur de Lys Road, B'Kara  
 St Andrew Pharmacy, 25, Dun Pawl Street, Luqa

St Simon Pharmacy, 8, Islets Promenade, Bugibba

Fleming Pharmacy, 65, Żabbar Road, Paola  
 Siggiewi Pharmacy, 61, St Nicholas Street, Siggiewi  
 Ruggier's Pharmacy, 10, Nicola Saura Street, Rabat  
 Victory Pharmacy, 32, Victory Street, Senglea  
 Spizzeria Merħba, Shop 2, Maisonette Block, Ta' Ġiorni  
 Palm Pharmacy, 2, Palm Street, Victoria, Gozo  
 Nadur Pharmacy, St Peter & St Paul Square, Nadur, Gozo

**Il-Hadd, it-30 ta' Jannar, 1983 — Sunday, 30th January, 1983**

VALLETTA, FLORIANA ... ..  
 HAMRUN, MARSA, STA. VENERA ... ..  
 MSIDA, GŻIRA, PIETA' ... ..  
 BIRKIRKARA, LIJA, ATTARD, BALZAN, SAN GWANN  
 LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA ... ..  
 MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY, MOSTA, NAXXAR, GHAR-  
 GHUR, MGARR ... ..  
 BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,  
 STA. LUCIA, M'XLOKK ... ..  
 QORMI, ŻEBBUĠ, SIGĠIEWI ... ..  
 RABAT, DINGLI ... ..  
 SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, ŻABBAR, FGURA  
 SLIEMA, ST. JULIAN'S, PACEVILLE ... ..  
 GOZO ... ..

Chemimart Ltd., 14, St Anne Square, Floriana  
 St Gajetan Pharmacy, 205, Victoria Avenue, Hamrun  
 Deby's Pharmacy, 1, Quarries Square, Msida  
 Holy Cross Pharmacy, 37, Main Street, B'Kara  
 Kristianne Pharmacy, N/S off St Innocent Street, Mqabba

Naxxar Pharmacy, 21st September Avenue, Naxxar

Green Cross Pharmacy, 31, Bonnici Square, Żejtun  
 St George Pharmacy, 422, Main Street, Qormi  
 Nova Pharmacy, 142, College Street, Rabat  
 Senglea Pharmacy, 177, Victory Street, Senglea

J.V.'s Pharmacy, Swieqi Valley, Swieqi  
 Batu Pharmacy, 38, Palm Street, Victoria, Gozo  
 Nadur Pharmacy, St Peter & St Paul Square, Nadur, Gozo

**L-UNIVERSITA' TA' MALTA**

Ir-Rettur iġharraf illi:—

Sa nofs in-nhar ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Jannar, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. UM/135. Tiswijiet fis-Soqfa ta' University House.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li f'flokien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsejja, f'kull għurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Diċembru, 1982

**THE UNIVERSITY OF MALTA**

The Rector notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon on Wednesday, 12th January, 1983, for:—

Advt. No. UM/135. Repairs to Roofs of University House.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Finance Department, The University of Malta, Msida, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

17th December, 1982

## UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

*L'Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, l-20 ta' Diċembru, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 731. Provvista ta' kemikali lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 732. Provvista ta' karta saħħara lid-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku.

Avviż Nru. 749. Provvista ta' trab ta' diżinfettant għal-*lavatories* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 750. Provvista ta' karta f'rombli u f'riżmi lid-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku.

Avviż Nru. 752. Provvista ta' materjal tal-*photocopying* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 753. Provvista ta' *stationery* ta' l-uffiċċju (Nru. 6) lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 759. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 774. Provvista ta' xkejjer għal-basal lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd.

Avviż Nru. 789. Bini ta' *platform* tal-konkos għat-Tank ta' l-Ossigenu Likwidu, Sptar San Luqa (Stima: £M2,500) lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 805. Provvista, konsenja u twaħhil ta' twieqi tal-metall galvanizzat bil-*hot dip* fl-Iskola Primarja tal-Fgura lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Diċembru, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 754. Provvista ta' *bedpan* u *urine bottle sink washers* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 755. Provvista ta' *cable* ta' l-elettriku lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 790. Provvista ta' hwawar, hxejx u kondimenti oħra lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, is-27 ta' Diċembru, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 760. Provvista ta' *stationery* ta' l-uffiċċju (Nru. 5) lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 761. Provvista ta' *envelopes* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 775. Provvista ta' aċċessorji ta' l-elettriku (Nru. 3) lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 776. Provvista ta' *pipes* tal-*conduit* u *fittings* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 791. Kisi għal kontra l-ilma tal-bejt tal-Fabbrika RL19 fil-Qasam Industrijali tar-Rikażli lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet.

## THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 20th December, 1982, for:—**

Advt. No. 731. Supply of chemicals to the Department of Education.

Advt. No. 732. Supply of carbon paper to the Public Lotto Department.

Advt. No. 749. Supply of disinfectant lavatory powder to the Central Supplies Section.

Advt. No. 750. Supply of paper in reels and in reams to the Public Lotto Department.

Advt. No. 752. Supply of photocopying material to the Central Supplies Section.

Advt. No. 753. Supply of office stationery (No. 6) to the Central Supplies Section.

Advt. No. 759. Supply of tablets and capsules No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 774. Supply of onion bags to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 789. Construction of a concrete platform for Liquid Oxygen Tank, St Luke's Hospital (Estimate: £M2,500) to the Department of Health.

Advt. No. 805. Supply, delivery and fixing of hot dip galvanised metal windows at Fgura Primary School to the Department of Education.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 23rd December, 1982, for:—**

Advt. No. 754. Supply of bedpan and urine bottle sink washers to the Central Supplies Section.

Advt. No. 755. Supply of electric cable to the Central Supplies Section.

Advt. No. 790. Supply of spices, herbs and other condiments to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 27th December, 1982, for:—**

Advt. No. 760. Supply of office stationery (No. 5) to the Central Supplies Section.

Advt. No. 761. Supply of envelopes to the Central Supplies Section.

Advt. No. 775. Supply of electrical accessories (No. 3) to the Central Supplies Section.

Advt. No. 776. Supply of conduit pipes and fittings to the Central Supplies Section.

Advt. No. 791. Waterproofing of roof at Factory RL19 at Ricasoli Industrial Estate to the Department of Works.

Avviż Nru. 792. Kisi għal kontra l-ilma tal-bejt tal-Fabbrika RL22 fil-Qasam Industrijali tar-Rikazli lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 793. Kisi għal kontra l-ilma tal-bejt tal-Fabbrika RL23 fil-Qasam Industrijali tar-Rikazli lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 794. Provvista ta' katusi tal-asbestos cement lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 806. Provvista ta' *micro-computers* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-30 ta' Diċembru, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 777. Provvista ta' fannijiet ta' l-elettriku lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 782. Provvista ta' *blanks* ta' l-aluminju għan-numri tal-karozzi liz-Zekka ta' Malta.

Avviż Nru. 795. Provvista ta' tikketti tal-patata/basal lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 796. Provvista ta' *emulisifiable bitumen* lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 807. Provvista ta' favetta, eċċ lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 808. Provvista ta' ġobon lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 809. Provvista ta' laħam priżervat lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN it-3 ta' Jannar, 1983, għal:—**

Avviż Nru. 785. Provvista ta' manki tal-lastiku u tal-*PVC plasticized* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 786. Provvista ta' reċipjenti għall-iskart u *pans* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 788. Tiswija ta' siġġijiet għal-*lectures* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

\* Avviż Nru. 816. Provvista u stallazzjoni ta' soffitt fis-C.S.S.D., l-Isptar ta' San Luqa, Guardamangia, lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Jannar, 1983, għal:—**

Avviż Nru. 756. Provvista ta' gvieret lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 757. Provvista ta' inċirati lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 815. Provvista ta' materjal tal-fotografija, tas-*cine* u tal-*video* lit-Taqsima tat-Tagħrif.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-10 ta' Jannar, 1983, għal:—**

Avviż Nru. 797. Provvista ta' laqx tal-qawwi mfarrak u *graded* lill-Kalafrana Construction Company Limited.

Advt. No. 792. Waterproofing of roof at Factory RL22 at Ricasoli Industrial Estate to the Department of Works.

Advt. No. 793. Waterproofing of roof at Factory RL23 at Ricasoli Industrial Estate to the Department of Works.

Advt. No. 794. Supply of asbestos cement pipes to the Department of Works.

Advt. No. 806. Supply of micro-computers to the Education Department.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 30th December, 1982, for:—**

Advt. No. 777. Supply of electric fans to the Central Supplies Section.

Advt. No. 782. Supply of car aluminium number plates blanks to the Malta Mint.

Advt. No. 795. Supply of potato/onion tags to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 796. Supply of emulisifiable bitumen to the Department of Works.

Advt. No. 807. Supply of pulses to the Department of Health.

Advt. No. 808. Supply of cheese to the Department of Health.

Advt. No. 809. Supply of preserved meat to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 3rd January, 1983, for:—**

Advt. No. 785. Supply of rubber and PVC plasticized hoses to the Central Supplies Section.

Advt. No. 786. Supply of dust bins and pans to the Central Supplies Section.

Advt. No. 788. Repair of lecture chairs to the Education Department.

\* Advt. No. 816. Supply and installation of a suspended false ceiling at the C.S.S.D., St Luke's Hospital, Guardamangia, to the Department of Works.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 6th January, 1983, for:—**

Advt. No. 756. Supply of blankets to the Police Department.

Advt. No. 757. Supply of raincoats to the Police Department.

Advt. No. 815. Supply of photographic, cine and video material to the Information Division.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 10th January, 1983, for:—**

Advt. No. 797. Supply of graded crushed hardstone spalls to Kalafrana Construction Company Limited.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Jannar, 1983, għal:—**

Avviż Nru. 778. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku Nru. 45 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 779. Provvista ta' *ophthalmic instruments* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 780. Provvista ta' faxex Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 781. Provvista ta' karta *ordinary laid* f'rombli lill-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istatistika.

Avviż Nru. 810. Provvista u konsenja ta' materjal tas-*sub-soil* magħżul (franka jew ġebel tal-qawwi tat-tieni kwalità) lill-Kalafrana Construction Company Limited.

Avviż Nru. 811. Provvista ta' habel tan-*nylon* u tal-qanneb lit-Taqsimi Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 812. Provvista ta' makni *calculating non-listing* lit-Taqsimi Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 813. Provvista ta' xugamani lit-Taqsimi Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 814. Provvista ta' *angle iron bars* ta' l-azzar *slotted* lit-Taqsimi Ċentrali tal-Provvisti.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Jannar, 1983, għal:—**

Avviż Nru. 787. Provvista ta' mustardini u kapsuli lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 817. Provvista ta' habel tal-*wire, clamps* u *shackles* lit-Taqsimi Ċentrali tal-Provvisti.

\* Avviż Nru. 818. Provvista ta' aċidu fosforiku lill-Impriza għall-Bejgħ tal-Ħalib.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-24 ta' Jannar, 1983, għal:—**

Avviż Nru. 798. Provvista ta' mustardini Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 799. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 800. Provvista ta' snien ta' l-*acrylic* għad-dentaturi lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 801. Provvista ta' platti fondi lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Jannar, 1983, għal:—**

Avviż Nru. 802. Provvista ta' *farmaceutici* Nru. 22 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 803. Provvista ta' *farmaceutici* Nru. 25 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 804. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Diċembru, 1982

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th January, 1983, for:—**  
Advt. No. 778. Supply of medical and surgical equipment No. 45 to the Department of Health.

Advt. No. 779. Supply of ophthalmic instruments to the Department of Health.

Advt. No. 780. Supply of dressings No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 781. Supply of ordinary laid paper in reels to the Central Office of Statistics.

Advt. No. 810. Supply and delivery of selected sub-soil (franka or second quality hardstone) material to Kalafrana Construction Company Limited.

Advt. No. 811. Supply of nylon and hemp rope to the Central Supplies Section.

Advt. No. 812. Supply of calculating non-listing machines to the Central Supplies Section.

Advt. No. 813. Supply of towels to the Central Supplies Section.

Advt. No. 814. Supply of slotted steel angle iron bars to the Central Supplies Section.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 17th January, 1983, for:—**

Advt. No. 787. Supply of tablets and capsules to the Department of Health.

\* Advt. No. 817. Supply of wire rope, clamps and shackles to the Central Supplies Section.

\* Advt. No. 818. Supply of phosphoric acid to the Milk Marketing Undertaking.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 24th January, 1983, for:—**

Advt. No. 798. Supply of tablets No. 9 to the Department of Health.

Advt. No. 799. Supply of disposable equipment No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 800. Supply of acrylic teeth for dentures to the Department of Health.

Advt. No. 801. Supply of soup basins to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th January, 1983, for:—**

Advt. No. 802. Supply of pharmaceuticals No. 22 to the Department of Health.

Advt. No. 803. Supply of pharmaceuticals No. 25 to the Department of Health.

Advt. No. 804. Supply of disposable equipment No. 5 to the Department of Health.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th December, 1982

## DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Ufficiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Diċembru, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 309. Kiri tal-ħanut Nru. 1, San Gwann t'Għuxa, Bormla.

Avviż Nru. 310. Kiri tal-maħżen (*Flat* 2), 17, Triq il-Bjar, Valletta.

Avviż Nru. 311. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 11, Blokk E, Qasam Tad-Djar, Tal-Ħawli, Bormla.

Avviż Nru. 312. Kiri ta' sit fuq wara ta' *Cubicle I* barra Bieb il-Belt, Valletta, kif muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 183/82/1.

Avviż Nru. 313. Kiri ta' raba' fil-Qrendi għal skopijiet agrikoli kif muri bl-isfar fuq il-pjanta LD 164/82.

Avviż Nru. 314. Għoti b'ċens għal hamsin sena ta' sit fir-Rabat, Għawdex, kif muri bl-aħmar fuq il-nianta LD 188/82.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Ufficiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Diċembru, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 315. Kiri tal-posta Nru. 4 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 316. Kiri tal-ħanut Nru. 7 fil-Qasam tad-Djar, Ħaż-Żabbar.

Avviż Nru. 317. Kiri tal-ħanut Nru. 8 fil-Qasam tad-Djar, Ħaż-Żabbar.

Avviż Nru. 318. Kiri għal skopijiet kummerċjali tal-fond Nru. 28, Triq Manoel de Vilhena, l-Imġarr, Għawdex.

Avviż Nru. 319. Għoti b'ċens għal hamsin sena għall-bini ta' *garage* ta' sit immarkat 'B' fil-Qasam tad-Djar, ix-Xgħajra, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 2/82/2.

Avviż Nru. 320. Bejgħ ta' sit fil-Qasam tad-Djar, ix-Xgħajra, Ħaż-Żabbar, immarkat 'A' u muri bl-isfar fuq il-pjanta L.D. 2/82/2.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Ufficiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Jan-nar, 1983, għal:—**

\* Avviż Nru. 322. Kiri għal għaxar snin ta' l-ufficiċċju ġdid Nru. 10 fl-ewwel sular fil-Bini tat-*Terminal*, Ajruport ta' Ħal Luqa, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 140/82/1, li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

\* Avviż Nru. 323. Kiri għal għaxar snin ta' l-ufficiċċju ġdid Nru. 11 fl-ewwel sular fil-Bini tat-*Terminal*, Ajruport ta' Ħal Luqa, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 140/82/1, li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

\* Avviż Nru. 324. Kiri għal għaxar snin ta' l-ufficiċċju ġdid Nru. 12 fl-ewwel sular fil-Bini tat-

## LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 23rd December, 1982, for:—**

Advt. No. 309. Lease of shop No. 1 at San Gwann t'Għuxa, Cospicua.

Advt. No. 310. Lease of store (*Flat* 2), 17, Old Wells Street, Valletta.

Advt. No. 311. Lease of bare shop No. 11, Block E, Tal-Ħawli Housing Estate, Cospicua.

Advt. No. 312. Lease of site at the back of Cubicle I outside City Gate, Valletta, as shown in red on plan LD 183/82/1.

Advt. No. 313. Lease for agricultural purposes of site at Qrendi as shown in yellow on plan LD 164/82.

Advt. No. 314. Grant on emphyteusis for 50 years of a site in Rabat, Gozo, as shown in red on plan LD 188/82.

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 30th December, 1982, for:—**

Advt. No. 315. Lease of stall No. 4, Paola Market.

Advt. No. 316. Lease of shop No. 7, Housing Estate, Żabbar.

Advt. No. 317. Lease of shop No. 8, Housing Estate, Żabbar.

Advt. No. 318. Lease for commercial purposes of premises No. 28, Manoel de Vilhena Street, Mġarr, Gozo.

Advt. No. 319. Grant on emphyteusis for 50 years for the erection of garage on site marked 'B' at Housing Estate, Xgħajra, Żabbar, shown in red on plan L.D. 2/82/2.

Advt. No. 320. Sale of a site at Housing Estate, Xgħajra, Żabbar, marked 'A' and shown in yellow on plan L.D. 2/82/2.

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th January, 1983, for:—**

\* Advt. No. 322. Lease for ten years of new office No. 10 at first floor of the Terminal Building, Luqa Airport, as shown in red on plan L.D. 140/82/1, held at the Land Department.

\* Advt. No. 323. Lease for ten years of new office No. 11 at first floor of the Terminal Building, Luqa Airport, as shown in red on plan L.D. 140/82/1, held at the Land Department.

\* Advt. No. 324. Lease for ten years of new office No. 12 at first floor of the Terminal Building,

*Terminal*, Ajruport ta' Hal Luqa, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 140/82/1, li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

\* Avviż Nru. 325. Kiri ta' dsatax (19)-il *garage* fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Safi, murija bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 174/82/1, li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art. (Jinghata *garage* wiehed biss lil kull min jiehu offerta).

\* Avviż Nru. 326. Kiri tal-kantina Nru. 5 taħt Blokk A 1, fil-Qasam tad-Djar, Tal-Pietà.

\* Avviż Nru. 327. Kiri ta' struttura (hdejn il-Pitkalija) f'Ta' Qali biex tintuża bħala *Canteen*, murija bl-aħmar, fuq il-pjanta L.D. 100/74/72, li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

\* Avviż Nru. 328. Għoti b'ċens għal ħamsin sena għall-bini ta' *garage* fuq sit Nru. 10 fi Triq il-Vjoli, fil-Qasam tad-Djar ta' Santa Luċija, kif muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 28/81, li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

\* Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li fihom mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wiehed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Diċembru, 1982

## DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Diċembru, 1982, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' *Conditioning Unit*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-*Accountant*, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envelopes li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għal *Conditioning Unit*".

Is-17 ta' Diċembru, 1982

Luqa Airport, as shown in red on plan L.D. 140/82/1, held at the Land Department.

\* Advt. No. 325. Lease of nineteen (19) garages at Safi Housing Estate shown in red on plan L.D. 174/82/1, held at the Land Department. (Successful tenderers will only be awarded one garage each).

\* Advt. No. 326. Lease of basement No. 5 under Block A 1, Housing Estate, Pietà.

\* Advt. No. 327. Lease of structure (near Pitkali) at Ta' Qali for its conversion into a canteen, shown in red on plan L.D. 100/74/72, held at the Land Department.

\* Advt. No. 328. Grant on emphyteusis for 50 years for the erection of a garage of site No. 10 in Violet Street, Housing Estate, Santa Lucia, as shown in red on plan L.D. 28/81, held at the Land Department.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

17th December, 1982

## POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders will be received at the Police General Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Wednesday, 22nd December, 1982, for the supply of a *Conditioning Unit*.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Office of the Accountant, Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for a *Conditioning Unit*".

17th December, 1982

## KORPORAZZJONI ENEMALTA

*Il-Chairman* igharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, 1-20 ta' Dicembru, 1982, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż/G/Nru. 6/82. *H/P pipes Regulators, Valves u O Rings.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Dicembru, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 68/82. *Provista ta' Pompa għal taħt l-ilma (li taħdem bl-Elettriku).*

Avviż/P/Nru. 23/82. *Suction and Discharge tanker hoses.*

Avviż/G/Nru. 11/82. *Regulatori twin u 3-way connectors għal L.P.G.*

Avviż/E/Nru. 117/82. *Aqueous Hydrazine Hydrate Solution.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, 1-10 ta' Jan-nar, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 82/82. *33 KV Overhead Line Material.*

Avviż/E/Nru. 84/82. *Super Heater Elements għal Boilers.*

Avviż/E/Nru. 61/82. *Floodlighting Lanterns.*

Avviż/E/Nru. 76/82. *Economiser Tube Elements.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-17 ta' Jan-nar, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

\* Avviż/E/Nru. 96/82. *Pompi għal Fuel Oil.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-31 ta' Jan-nar, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 69/82. *11 KV S/core Paper insulated Lead sheathed cable.*

\* Avviż/G/Nru. 13/82. *Cilindri tal-LPG 1 u 2 Kg.*

## Taqsimat ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Dicembru, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 53/82. *ST Joints, Lead Sleeves Jointing material u copper mesh.*

Avviż/E/Nru. 57/82. *HT Outdoor Terminal Boxes.*

Avviż/E/Nru. 102/82. *Twaqqif u stallazzjoni ta' Canopy.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-18 ta' Jan-nar, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 67/82. *Cast Iron Gate Valves.*

Avviż/E/Nru. 87/82. *Pipe Thermometer.*

## ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 20th December, 1982, for:—

Advt./G/No. 6/82. *H/P pipes Regulators, Valves and O Rings.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 27th December, 1982, for:—

Advt./E/No. 68/82. *Supply of submersible Pump (Electrically Driven).*

Advt./P/No. 23/82. *Suction and Discharge tanker hoses.*

Advt./G/No. 11/82. *Regulators twin and 3-way connectors for L.P.G.*

Advt./E/No. 117/82. *Aqueous Hydrazine Hydrate Solution.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 10th January, 1983, for:—

Advt./E/No. 82/82. *33 KV Overhead Line Material.*

Advt./E/No. 84/82. *Super Heater Elements for Boilers.*

Advt./E/No. 61/82. *Floodlighting Lanterns.*

Advt./E/No. 76/82. *Economiser Tube Elements.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 17th January, 1983, for:—

\* Advt./E/No. 96/82. *Fuel Oil Pumps.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 31st January, 1983, for:—

Advt./E/No. 69/82. *11 KV S/core Paper insulated Lead sheathed cable.*

\* Advt./G/No. 13/82. *LPG Cylinders 1 and 2 Kg.*

## Electricity Division

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 21st December, 1982, for the supply of:—

Advt./E/No. 53/82. *ST Joints, Lead Sleeves Jointing material and copper mesh.*

Advt./E/No. 57/82. *HT Outdoor Terminal Boxes.*

Advt./E/No. 102/82. *Erection and installation of a Canopy.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 18th January, 1983, for:—

Advt./E/No. 67/82. *Cast Iron Gate Valves.*

Advt./E/No. 87/82. *Pipe Thermometer.*

Kwot./E/Nru. 135/82. Ingwanti tal-Lastiku.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Jan-  
nar, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin  
għal:—

Kwot./E/Nru. 115/82. *Bearings.*

Kwot./E/Nru. 155/82. *Pjanċi taż-Żingu.*

Kwot./E/Nru. 157/82. *Cable Glands* ta'  
l-Aluminju.

\* Avviż/E/Nru. 93/82. *Overcurrent u Earth  
Leakage Protection Relays.*

#### Taqsimat tal-Petroleum

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Di-  
ċembru, 1982, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħ-  
luqin għal:—

\* Kwot./P/Nru. 46/82. *Fabbrikazzjoni ta'  
swing arm.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Jan-  
nar, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin  
għal:—

\* Kwot./P/Nru. 41/82. *Washers* tal-gild għall-  
*couplings* tal-manki.

\* Avviżi/kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba.

Irid jithallas dritt ta' 25c għall kull  
kopja ta' l-Avviż/E/Nru. 76/82, Avviż/E/Nru.  
84/82 u Avviż/E/Nru. 102/82.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħ-  
rif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Ene-  
malta, Biri ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll  
tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn  
it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-17 ta' Diċembru, 1982

#### KORPORAZZJONI TELEMALTA

Id-Chairman, Korporazzjoni Telemalta, iġhar-  
raf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Jan-  
nar, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin  
għal:—

Kwot. Nru. 57/82. *Xiri ta' Hand Wrapping  
Tools* u għodod oħrajn.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħ-  
rif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni  
Telemalta, Taqsimat tat-Telekomunikazzjonijiet,  
Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta'  
Spencer, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol matul  
il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Quot./E/No. 135/82. *Rubber Gloves.*

Sealed quotations will be received up to  
11.00 a.m. on Tuesday, 25th January, 1983, for:—

Quot./E/No. 115/82. *Bearings.*

Quot./E/No. 155/82. *Zinc Plates.*

Quot./E/No. 157/82. *Aluminium Cable  
Glands.*

\* Advt./E/No. 93/82. *Overcurrent and Earth  
Leakage Protection Relays.*

#### Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to  
10.00 a.m. on Tuesday, 28th December, 1982,  
for:—

\* Quot./P/No. 46/82. *Fabrication of swing  
arm.*

Sealed quotations will be received up to  
10.00 a.m. on Tuesday, 18th January, 1983, for:—

\* Quot./P/No. 41/82. *Leather washers for  
hose couplings.*

\* Advertisements/quotations appearing for the first time.

A fee of 25c is charged for every  
copy of Advt./E/No. 76/82, Advt./E/No. 84/82  
and Advt./E/No. 102/82.

Forms of tender/quotation and any further in-  
formation may be obtained from the Enemalta Cor-  
poration, Central Administration Building, Church  
Wharf, Marsa, on any working day between 8.30  
a.m. and noon.

17th December, 1982

#### TELEMALTA CORPORATION

The Chairman, Telemalta Corporation, noti-  
fies that:—

Sealed quotations will be received up to  
10.00 a.m. on Wednesday, 5th January, 1983,  
for:—

Quot. No. 57/82. *Purchase of Hand Wrap-  
ping and other Tools.*

Forms of tender and any further  
information may be obtained from Telemalta Cor-  
poration, Telecommunications Division, Supplies  
and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on  
any working day during office hours.

**Taqsimat ta' Xandir Malta**

**Sa nofs in-nhar tal-Gimgha, il-31 ta' Diċembru, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—**

Avviż Nru. XM32. Tagħmir tal-Video.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimat ta' Xandir, Dar ix-Xandir, Guardamangia, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Diċembru, 1982

**Xandir Malta Division**

**Sealed tenders will be received up to 12.00 noon of Friday, 31st December, 1982, for the supply of:—**

Advt. No. XM32. Video Equipment.

Forms of tender and further information may be obtained from Telemalta Corporation, Xandir Division, Broadcasting House, Guardamangia, during office hours.

17th December, 1982

**DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA**

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, l-24 ta' Diċembru, 1982, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 1113. Xemgħa Liturgika.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, is-7 ta' Jan-nar, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 1208. Tankijiet għal fuq il-Bjut.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa, Taqsimat tal-Provvisti, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Diċembru, 1982

\* \* \*

**DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA**

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Jan-nar, 1983, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 1210. Boroż ċari tal-Plastika.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa, Taqsimat tal-Provvisti, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-17 ta' Diċembru, 1982

**DEPARTMENT OF HEALTH**

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 24th December, 1982, for:—

Advt. No. 1113. Liturgical Candles.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 7th January, 1983, for:—

Advt. No. 1208. Roof Tanks.

Forms of tender and further information regarding the conditions of these contracts may be obtained from the Department of Health, Supplies Section, on any working day during normal office hours.

17th December, 1982

\* \* \*

**DEPARTMENT OF HEALTH**

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 7th January, 1983, for:—

Advt. No. 1210. Clear Plastic Bags.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Department of Health, Supplies Section, on any working day during normal office hours.

17th December, 1982

## AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

749

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tad-29 ta' Novembru, 1982 ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TA' TWELID ta' MARIA LOURDES ATTARD li jgħib in-numru 4661 tas-sena 1957 fis-sens illi fil-kolonna intestati "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" l-ismijiet "Maria Lourdes" jiġu sostitwiti għall-isem "Mary".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 29 ta' Novembru, 1982.

J.V. BORG,  
Registratur

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 29th day of November, 1982, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of MARIA LOURDES ATTARD bearing number 4661 of the year 1957 in the sense that in the columns entitled "Names given" and "Name and names by which the child is to be called" the names "Maria Lourdes" are to be substituted for the name "Mary".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 29th day of November, 1982.

J.V. BORG,  
Registrar

750

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tad-29 ta' Novembru, 1982 ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TA' TWELID ta' GIOVANNI CARUANA li jgħib in-numru 7878 tas-sena 1939 fis-sens illi fil-kolonna intestati "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" l-isem "Giovanni" jiġi sostitwit għall-isem "Nazzarenu".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 29 ta' Novembru, 1982.

J.V. BORG,  
Registratur

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 29th day of November, 1982, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of GIOVANNI CARUANA bearing number 7878 of the year 1939 in the sense that in the column entitled "Names given" and "Name and names by which the child is to be called" the name 'Giovanni' is to be substituted for the name 'Nazzarenu'.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 29th day of November, 1982.

J.V. BORG,  
Registrar

751

*Translation*

BILLI ALBERT JOHN, magħruf bħala JOHN PARNIS ENGLAND, ippreżenta citazzjoni Nru. 1317/82G fejn talab korrezzjoni fl-ATT TA' TWELID (Nru. 7261/35) u fl-ATT TA' ZWIEG (Nru. 87/64) tiegħu, u fl-ATTI TA' TWELID (Nri. 1978/63, 3970/65, 849/69 u 2999/77) ta' wlied Stephen, Johanna, Nicholas u Robin rispettivament fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidher li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Registru ta' dawn il-Qorti fi żmien hmistax-il għurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu ppreżentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-għurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Registru tal-Qorti Superjuri, illum, il-15 ta' Novembru, 1982.

EDGAR S. GALEA,  
Dep. Registratur.

WHEREAS ALBERT JOHN, known as JOHN PARNIS ENGLAND, filed a writ-of-summons No. 1317/82G demanding a correction in his ACT OF BIRTH (No. 7261/35) and ACT OF MARRIAGE (No. 87/64), and in the ACTS OF BIRTH (Nos. 1978/63, 3970/65, 849/69 and 2999/77) of his children STEPHEN, JOHANNA, NICHOLAS and ROBIN respectively in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 15th day of November, 1982.

EDGAR S. GALEA,  
Dep. Registrar.

752

## Translation

BILLI ANTHONY PORTELLI ippreżenta citazzjoni Nru. 1374/82G fejn talab korrezzjoni fl-ATT TA' TWELID (Nru. 6647/1962) tiegħu fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż hu msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi preżentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il għurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-għurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-22 ta' Novembru, 1982.

EDGAR S. GALEA,  
Dep. Registratur.

WHEREAS ANTHONY PORTELLI filed a writ-of-summons No. 1374/82G demanding a correction in his ACT OF BIRTH (No. 6647/1962) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of November, 1982.

EDGAR S. GALEA,  
Dep. Registrar.

753

## Translation

BILLI CARMELO BORG sive MIFSUD ippreżenta citazzjoni Nru. 1359/82G fejn talab korrezzjoni fl-ATT TA' TWELID (Nru. 2470/1910) tiegħu fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il għurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati, b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-għurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-22 ta' Novembru, 1982.

EDGAR S. GALEA,  
Dep. Registratur.

WHEREAS CARMELO BORG known as MIFSUD filed a writ-of-summons No. 1359/82G demanding a correction in his ACT OF BIRTH (No. 2470/1910) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of November, 1982.

EDGAR S. GALEA,  
Dep. Registrar.

754

## Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Civili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tad-29 ta' Novembru, 1982 ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TA' TWELID ta' MARIA SPITERI li jgħib in-numru 5502 tas-sena 1918 fis-sens illi fil-kolonna intestati "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejjaħ" l-isem "Maria" jiġi sostitwit għall-isem "Caterina".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 29 ta' Novembru, 1982.

J.V. BORG,  
Registratur

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 29th day of November, 1982, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of MARIA SPITERI bearing number 5502 of the year 1918 in the sense that in the columns entitled "Names given" and "Name and names by which the child is to be called" the name "Maria" is to be substituted for the name "Caterina".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 29th day of November, 1982.

J.V. BORG,  
Registrar

755

## Translation

BILLI ROSANNA PRITCHARD maghrufa wkoll bhala ROSANNA VASSALLO ipprezentat citazzjoni Nru. 1391/82G fejn talbet korrezzjoni fl-ATT TA' TWELID taghha (Nru. 3484/1960) fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li ghandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviz huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tieghu, b'nota li ghandha tigi pprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi zmien hmistax-il gurnata mill-hrug ta' dan l-avviz fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiz-zmien fuq imsemmi, ikunu pprezentaw dik in-nota ghandhom jigu notifikati, b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tigi moghtija ghas-smiegh tal-kawza.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-26 ta' Novembru, 1982.

EDGAR S. GALEA,  
Dep. Registratur.

WHEREAS ROSANNA PRITCHARD also known as ROSANNA VASSALLO filed a writ-of-summons No. 1391/82G demanding a correction in her ACT OF BIRTH (No. 3484/1960) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 26th day of November, 1982.

EDGAR S. GALEA,  
Dep. Registrar.

756

## Translation

BILLI MAUREEN PRITCHARD maghrufa wkoll bhala MAUREEN VASSALLO ipprezentat citazzjoni Nru. 1388/82G fejn talbet korrezzjoni fl-ATT TA' TWELID taghha (Nru. 4460/1955) fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li ghandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviz huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tieghu, b'nota li ghandha tigi pprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi zmien hmistax-il gurnata mill-hrug ta' dan l-avviz fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiz-zmien fuq imsemmi, ikunu pprezentaw dik in-nota ghandhom jigu notifikati, b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tigi moghtija ghas-smiegh tal-kawza.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-26 ta' Novembru, 1982.

EDGAR S. GALEA,  
Dep. Registratur.

WHEREAS MAUREEN PRITCHARD also known as MAUREEN VASSALLO filed a writ-of-summons No. 1388/82G demanding a correction in her ACT OF BIRTH (No. 4460/1955) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 26th day of November, 1982.

EDGAR S. GALEA,  
Dep. Registrar.

757

## Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fil-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja ghall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna fil-Gurisdizzjoni Volontarja fid-19 ta' Ottubru, 1982, ir-Reverendu Dun Joseph Zammit talab li tigi dikjarata miftuha s-SUCCESSJONI ta' MARIA maghrufa bhala ANNUNZIATA MINTOFF bint il-mejtin Toni Mintoff u Carmela née Tabone, xebba, twieldet u kienet toghhod l-Ghasri, Ghawdex, u mietet Victoria, Ghawdex, fl-10 ta' Marzu, 1982, fl-e'ta ta' 84 sena minghajr ebda testament, favur tieghu r-rikorrent u favur iz-żewġ hutu Carmela Zammit, xebba, u Doris mart Tarcisio Mercieca fi kwoti ndaqs ta' terz (1/3) kull wiehed u wahda minnhom.

Ghaldaqstant kull min jidhirlu li ghandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsemmija, sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi zmien tmint ijiem li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jigi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qorti ta' Ghawdex, Gurisdizzjoni Volontarja, illum, l-20 ta' Ottubru, 1982.

PAUL G. ZAMMIT,  
ghar-Registratur.

IT is hereby notified that by an application filed in the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino in its Voluntary Jurisdiction on the 19th October, 1982, Reverend Joseph Zammit prayed that the SUCCESSION of MARIA known as ANNUNZIATA MINTOFF, a spinster, daughter of the late Toni Mintoff and Carmela née Tabone, born in Ghasri, Gozo, where she lived and died in Victoria, Gozo, on the 10th March, 1982, aged 84 years, intestate, be declared open in favour of applicant and in favour of his two sisters Carmela spinster Zammit and Doris wife of Tarcisio Mercieca in equal portions of one-third part (1/3) each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within eight days from the posting of the Ban.

Registry of the Court of Gozo, Voluntary Jurisdiction, this 20th October, 1982.

PAUL G. ZAMMIT,  
f/Registrar.